

University of Pune

Proposal for new syllabus in GERMAN, S.Y.B.A. to be enforced from June 2009

Special Paper 1 – Introduction to Study of German Literature

Total Marks assigned: 80

Note: No change in the structure, only new titles are recommended.

Content and Weightage in Marks

I Folkliterature (app. 10 Marks)

1. Die Weiber von Weinsberg p. 48
2. Barbarossa p. 49 - 50
(*Deutsche Märchen und Sagen* by Rosemarie Griesbach, Max Hueber, 1960)
3. Eherne Bildsäule - Lessing
4. Der Besitzer des Bogens- Lessing
(*Aufschluss* by Dietrich Krusche (ed.), Internationes; 1990)
5. Eulenspiegel antwortet auf fünf Fragen - p. 12 - 14
6. Münchhausen. Die Reise nach Russland. – p. 22 - 24
(*Eulenspiegel und Münchhausen* Book IV by Peter Hagebolt; D.C. Heath & Co., Boston; 1957)
7. Anekdoten: Beckmann und Bahr
(*Kulturlesebuch*, Macmillan, New York; 1961)

II Modern Short Prose (app. 20 Marks)

- | | |
|------------------------------|----------------------|
| 1. W. Borchert: | Die Küchenuhr |
| 2. Max von der Grün: | Die Entscheidung |
| 3. G. Wallraff: | Napalm? Ja und Amen |
| 4. Ephraim Kishon: | Auf dem Supermarkt |
| 5. Sybil Gräfin Schönfeldt : | Weihnachten |
| 6. Angelika Mechtal: | Marthas kleine Reise |
| 7. Eirmela Brender: | Marei und Thieß |
| 8. Hans Bender: | Iljas Tauben |

III Poetry (app. 18 Marks)

- | | | |
|----------------|--------------------------|------|
| 1. G. Trakl: | Verklärter Herbst | p.24 |
| 2. I.Bachmann: | Alle Tage | p.66 |
| 3. G.Kunert: | Unterwegs II nach Utopie | p.72 |
| 4. G.Kunert: | Homo Sapiens | p.73 |
| 5. Goethe : | König in Thule | p.97 |

6. Goethe:	Menschengefühl	p.98
7. Goethe:	Beherzigung	p.101
8. Schiller:	Pilgrim	p.112
9. Schiller :	Das Mädchen	p.110
10. Hölderlin:	Hälfte des Lebens	p.121
11. Brentano:	Der Spinnerin Nachtlid	p.127
12. Brecht:	Moderne Legende	p.35
13. Kaschnitz:	Hiroshima	p.44
14. Enzensberger:	Eine schwache Erinnerung	p.78
15. C.F.Meyer:	Der römische Brunnen	p.153

(From *Mit der Zeit*. Internationes, Hrsg. Dietrich Krusche, Internationes 1990)

IV Longer Narrative Prose: (app. 15 Marks)

Am kürzeren Ende der Sonnenallee by Thomas Brussig (gekürzt und vereinfacht by Ulla Malmrose) Volk und Welt Publishers Berlin 1999

V Concepts for understanding of Literature (app. 10 Marks)

Vollsliteratur, Gattungen Lyrik- Epik- Dramatik, Genres: a)Fabel, Sage, Anekdote, Schwank, Legende, Erzählung, Kurzgeschichte, Novelle, Roman, b) Sonnett, Hymne, Ballade, Ode, Lied, Epos, c) Episches Theater, Einakter, Hörspiel, Tragödie, Komödie usw.

VI Translation of a seen / known literary passage (app. 10 Marks)

Special Paper 2 – Landeskunde (Culture and Civilization)

Total Marks assigned: 80

Note: No change in the structure, only new titles are recommended.

Content and Weightage

I History of German Speaking Peoples : (40 Marks)

Material collated and prepared by Dr. S. Kher (Fergusson College, Pune)

II Culture of German-speaking Countries (20 + 20 Marks)

- a) The Chapter 'Alltag' from the three respective DACHL Books, Goethe Institut Munich, 1998.
- b) Book prescribed for this part: '**Land in Sicht**' Max Hueber, Munich 2002
The following selections from Chapters 1 to 10. However; introductory texts of all the chapters are included.

Lernen:

1. Studentenleben kein Zuckerschlecken

Erziehung, Familie und Erwachsenenleben

- 2 Gutes Benehmen erleichtert das ganze Leben: Sybil Gräfin Schönfeldt

Liebe, Partnerschaft

- 3 Keine Dame: Irmtraut Morgner

Beruf

- 4 Auf einmal macht es klick

Freizeit und Feste

- 5 Europa grenzenlos: Wolfgang Prossinger

Zeit im Wandel / Veränderte Zeiten

- 6 Alles öko, oder was?: Michael Miersch
- 7 Das Telefon als ständiger Begleiter: Heiko Thomas

Kultur in der Gesellschaft

- 8 Ein Wandel der Maßstäbe ist notwendig: Marion Dönhoff
- 9 Freie Fahrt zur Hölle: Till Bastian

Die deutsche Sprache

- 10 Graffiti- Spontisprüche
- 11 Das Deutsche ist differenzierter: Said

Das Ich und die anderen

- 12 Das Erlernen der Marktwirtschaft: Wolf Biermann
- 13 Wettbewerb der Wertkonzepte: Gertrud Höhler

Deutschland und die Welt

- 15 Das Wagnis multikultureller Demokratie: Daniel Cohn-Bendit
- 16 Menschheitsaufgaben: Marion Dönhoff

Note: No change in the structure, only new titles are recommended.

Content and Weightage

1. Grammar: (app.marks 20)

The entire book “**Auf neuen Wegen**” by Eva-Maria Willkop et.al is prescribed (Max Hueber, 2003 ISBN 3-19-001640-2)

2. Prose and Poetry Selections

The following parts from ‘Leseverstehen’ and ‘Schreiben’ are prescribed as Text Material (app. marks 30)

Prose

- “Unser Ausland!” (Pg.14)
- Schwanken zwischen Aktionismus und Faulsein (Pg.28)
- Wir wollen ohne Kompromisse wohnen (Pg.32-33)
- Stichwort: Vereine (Pg.36)
- Die innere Uhr (Pg.47-48)
- Zeit ist nicht überall Geld (Pg.53)
- Lästige Einkäufer (Pg.80)
- Gewürze-Eine Klasse Medizin (Pg.115)
- Haben Sie noch Fragen? (Pg.117-119)
- Kulturschock (Pg.138, 142)
- Fit per Klick (Pg.186-187)
- Das Reinheitsgebot (Pg.232-233)
- Europa und das Stier (Pg.239)

Poetry

- | | |
|-----------------|---------------------------------|
| 1. Eichendorff: | Der frohe Wandersmann |
| 2. A.Astel: | Umweltverschmutzung |
| 3. P.Schütt: | Heimatkunde |
| 4. Brecht: | Der Kirschdieb |
| 5. -----: | Fragen eines lesenden Arbeiters |
| 6. -----: | Lob des Lernens |
| 7. -----: | Die Lösung |
| 8. -----: | Der Rauch |

3. Translation both ways i.e. G to E (app. marks10) and E to G (app. marks10)

4. Comprehension of an unseen passage (app. marks 10)
